



## **Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/16269  
11 enero 1984  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: INGLÉS

---

**CARTA DE FECHA 11 DE ENERO DE 1984 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL  
CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE ISRAEL  
ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Tengo el honor de referirme a la carta de fecha 6 de enero de 1984 dirigida a Vuestra Excelencia por el Representante Permanente de Egipto (S/16255).

A partir de 1967, año en que Judea, Samaria y el Distrito de Gaza pasaron a estar bajo el control y la administración de Israel (así como la península del Sinaí entre 1967 y 1982), se hizo necesario reglamentar algunas cuestiones relacionadas con el ejercicio de la jurisdicción y la asistencia jurídica (sobre todo en materia penal), fundamentalmente para asegurar que los nacionales de Israel no evadieran la responsabilidad jurídica por delitos cometidos en esas zonas. En consecuencia, se promulgó la legislación apropiada en forma de disposiciones de emergencia que debe revisar periódicamente el Knesset a fin de prorrogar su validez. La más reciente de esas prórrogas, que se han efectuado rutinariamente a lo largo de los años, tuvo lugar el 2 de enero de 1984.

En esa ocasión, a la vez que se prorrogó su validez, se enmendaron también las disposiciones mencionadas a fin de llenar las lagunas existentes en materia de impuestos que hasta ahora habían permitido que los nacionales de Israel evadieran el pago de algunos de los impuestos aplicables de Israel.

Las disposiciones, incluidas sus enmiendas, fueron aprobadas conforme al principio reconocido de derecho internacional - bien conocido en prácticamente todos los sistemas jurídicos del mundo - de que un Estado tiene también derecho a aplicar sus leyes a sus nacionales con respecto a actos cometidos por ellos más allá de los límites de su jurisdicción territorial.

Cabe subrayar que las disposiciones de que se trata no afectan en forma alguna a la legislación local vigente.

Por lo tanto, es evidente que esas disposiciones se ajustan plenamente a las exigencias del derecho internacional y no representan en modo alguno el incumplimiento por Israel de cualquiera de sus obligaciones internacionales existentes.

Tengo el honor de solicitar que se distribuya esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yehuda Z. BLUM  
Embajador  
Representante Permanente de Israel  
ante las Naciones Unidas

-----

-----